



Broj: 01-011/26-831/3
Podgorica, 27.04.2026. godine

Obrazac 5

**OBAVJEŠTENJE O ISHODU POSTUPKA
JEDNOSTAVNE NABAVKE**

I PODACI O NARUČIOCU

Naručilac: Ministarstvo ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera	Kontakt osoba: Ana Žugić
Adresa: Cetinjski put bb	Poštanski broj: 81000
Grad: Podgorica	Identifikacioni broj: 11100147
Telefon: 067 859-860	Faks: /
Elektronska adresa (e-mail): kabinet@mers.gov.me	Internet adresa (web): www/gov.me/mers

II Predmet nabavke:

- usluga

III Opis predmeta nabavke:

Nabavka usluga prevođenja

IV Procijenjena vrijednost nabavke:

- Procijenjena vrijednost jednostavne nabavke bez uračunatog PDV-a iznosi 24.990,00€ BEZ PDV-a

V Ishod postupaka jednostavne nabavke je

- izbor najpovoljnije ponude

VI Razlozi za poništenje postupka jednostavne nabavke:

Nema

VII Rang lista ponuda po silaznom redoslijedu:

Ispravne ponude:

Ispravna je sledeća ponuda:

1. PORTA APERTA D.O.O., samostalna ponuda

Ponuda je sačinjena u skladu sa Zahtjevom za dostavljanje ponuda broj: 112274 od 08.04.2026.godine. Ukupna ponuđena cijena bez PDV-a je: 128,7 €.

Adresa: Cetinjski put bb
81000 Podgorica, Crna Gora

Uz ponudu je dostavljeno:

- izjava ponuđača o ispunjenosti uslova utvrđenih zahtjevom i nepostojanju sukoba interesa elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača sačinjena na Obrascu 2 I elektronski potpisana.

- Izvod iz Centralnog registra privrednih subjekata Poreske uprave reg.broj: 5-0514084/005 od 25.02.2026.godine;

- Izjava privrednog subjekta br. 20/26 od 14.04.2026. godine da će obezbijediti uslugu usmenog prevođenja (konsekutivno i simultano prevođenje) sa najavom do 24 h elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom

- Izjava privrednog subjekta br. 21/26 od 14.04.2026. godine da će obezbijediti pisani prevod i to: do 7 strana u roku od 24h, od 7 do 10 strana u roku od 36 h elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom,

- Izjava privrednog subjekta br. . 22/26 od 14.04.2026.godine da će ponuđeni tim prevodilaca/postavljenih tumača, blagovremeno i tačno izvršavati usluge prevođenja, svaki put na zahtjev Naručioca i u dogovorenom roku u svakom pojedinačnom zahtjevu za prevođenje, po pravilima struke, vodeći računa o preciznosti stručne terminologije elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom,

- Izjava privrednog subjekta br. 23/26 od 14.04.2026.godine da će svaki prevedeni materijal biti dostavljen potpisan/pečatiran od strane prevodioca/postavljenog tumača iz ponuđenog tima, koji ga je obradio i koji je odgovoran za isti elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom,

- Izjava privrednog subjekta br. 24/26 od 14.04.2026.godine da u svom timu koji namjerava angažovati za predmetne usluge, ima prevodioce, postavljene tumače za engleski, njemački, ruski, italijanski, francuski, turski i albanski jezik u sledećem sastavu, uz navođenje imena i prezimena istih, jezika za koje se nude i naznake ko je postavljeni tumač: Minimum 6 prevodilaca/postavljenih tumača za engleski jezik, Minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za njemački jezik, Minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za ruski jezik, Minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za italijanski jezik, Minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za francuski jezik, Minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za turski jezik, Minimum 2 prevodioca/postavljena tumača za albanski jezik.elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom . Dostavljena Rješenja o postavljenju tumača - izdata od nadležnog organa.

- Izjava privrednog subjekta br. 25/26 od 14.04.2026.godine da Naručilac ima pravo da svaki put u skladu sa svojim potrebama bira prevodioca/postavljenog tumača iz ponuđenog tima prevodilaca/postavljenih tumača elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom

- Izjava privrednog subjekta br. 26/26 od 14.04.2026.godine da odmah, po zahtjevu Naručioca, pristupi otklanjanju uočenih nedostataka i propusta u obavljanju posla i da besplatno izvrši sve ispravke grešaka, na koje mu ukaže Naručilac ili ih ponovo besplatno izvrši drugi prevodilac/postavljeni tumač kojeg će Naručilac izabrati iz ponuđenog tima, u toku realizacije Ugovora elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom.

- Izjava privrednog subjekta br. 27/26 od 14.04.2026.godine da će na svakoj fakturi navesti i ime i prezime lica po čijem zahtjevu su izvršene sukcesivne predmetne usluge elektronski potpisana od strane ovlaštenog lica ponuđača i ovjerena pečatom

Ponuđač je u dijelu koji se odnosi na Zahtjeve u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke ponudio:

- Rok izvršenja ugovora je - Rok izvršenja ugovora je 12 mjeseci od dana zaključivanja ugovora ili do utroška ugovorenih novčanih sredstava, zavisno od toga koji od navedena dva uslova bude ranije ispunjen, sukcesivno u skladu sa potrebama naručioca. Zbog specifičnosti predmeta nabavke, ne može se odrediti tačna količina predmeta nabavke, pa se isti određuje po jedinici mjere u odnosu na koju se daje ponuda, s obzirom na ukupnu procijenjenu vrijednost nabavke. Ugovor o javnoj nabavci sa izabranim ponuđačem zaključuje se na ukupnu procijenjenu vrijednost predmeta nabavke.

-Mjesto izvršenja ugovora je Crna Gora u skladu sa potrebama Naručioca

- Rok plaćanja je: najkasnije u roku od 30 dana od dana ispostavljanja fakture, koja sadrži poziv na broj ugovora, po sukcesivnom izvršenju predmeta nabavke u skladu sa potrebama Naručioca -Način plaćanja je: virmanski.

Ponuđač je u finansijskom dijelu ponude dao specifikaciju u skladu sa tehničkom specifikacijom iz zahtjeva za dostavljanje ponuda, opisan je predmet nabavke, navedene bitne karakteristike, jedinica mjere i količine su u skladu sa traženom tehničkom specifikacijom. U skladu sa traženim dati su svi uslovi/zahtjevi za predmet nabavke.

Shodno navedenom, Službenik za javne nabavke je ocijenio da je ponuda ponuđača PORTA APERTA D.O.O, ispravna, s obzirom da je pripremljena u skladu sa Zahtjevom za dostavljanje ponuda jednostavne nabavke tj. postupkom br. 112274.

2. Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo, samostalna ponuda

Ponuda je sačinjena u skladu sa Zahtjevom za dostavljanje ponuda broj: 112274 od 08.04.2026.godine. Ukupna ponuđena cijena bez PDV-a je: 27,04 €.

Uz ponudu je dostavljeno:

- izjava ponuđača o ispunjenosti uslova utvrđenih zahtjevom i nepostojanju sukoba interesa elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača sačinjena na Obrascu 2 I elektronski potpisana.

- Izvod iz Centralnog registra privrednih subjekata Poreske uprave reg.broj: 5-0001413/031 od 247.01.2026.godine;

-Izjava privrednog subjekta br.81/26 od 15.04.2026.godine, da će obezbijediti uslugu usmenog prevođenja (konsekutivno i simultano prevođenje) sa najavom do 24 h elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom

-Izjava privrednog subjekta br. 82/26 od 15.04.2026.godine, da će obezbijediti pisani prevod i to: do 7 strana u roku od 24h, od 7 do 10 strana u roku od 36 h elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom,

-Izjava privrednog subjekta br. 83/26 od 15.04.2026.godine, da će ponuđeni tim prevodilaca/postavljenih tumača, blagovremeno i tačno izvršavati usluge prevođenja, svaki put na zahtjev Naručioca i u dogovorenom roku u svakom pojedinačnom zahtjevu za prevođenje, po pravilima struke, vodeći računa o preciznosti stručne terminologije elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom,

-Izjava privrednog subjekta br. 84/26 od 15.04.2026.godine, da će svaki prevedeni materijal biti dostavljen potpisan/pečatiran od strane prevodioca/postavljenog tumača iz ponuđenog tima, koji ga je obradio i koji je odgovoran za isti elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom,

-Izjava privrednog subjekta br. 85/26 od 15.04.2026.godine, da u svom timu koji namjerava angažovati za predmetne usluge, ima prevodioce, postavljene tumače za engleski, njemački, ruski, italijanski, francuski, turski i albanski jezik u sledećem sastavu:

- 1) Milena Biro Ščekić (sudski tumač)
- 2) Tamara Mašović (sudski tumač)
- 3) Radenović Vladimir (sudski tumač)
- 4) Oksana Raičević (sudski tumač)
- 5) Goran Vukićević (sudski tumač)
- 6) Ana Šoškić (sudski tumač)
- 7) Petar Božović (sudski tumač)
- 8) Igor Lakić (sudski tumač)
- 9) Vanja Jančić (sudski tumač)
- 10) Ana Mišković Mugoša,

Minimum 2 prevodioca/postavljenih tumača za njemački jezik:

- 1) Momčilo Radojević (sudski tumač)
- 2) Mladenka Perić (sudski tumač)
- 3) Hadžić Mersiha (sudski tumač)

Minimum 2 prevodioca/postavljenih tumača za njemački jezik:

- 1) Momčilo Radojević (sudski tumač)
- 2) Mladenka Perić (sudski tumač)
- 3) Hadžić Mersiha (sudski tumač)

Minimum 2 prevodioca/postavljenih tumača za ruski jezik:

- 1) Marija Paunović (sudski tumač)
- 2) Dragana Gašović (sudski tumač)

Minimum 2 prevodioca/postavljenih tumača za italijanski jezik

- 1) Jelena Krčo Knežević (sudski tumač)
- 2) Mirjana Kadić (sudski tumač)
- 3) Vuletić Stojan

Minimum 2 prevodioca/postavljenih tumača za francuski jezik:

- 1) Danijela Ljepavić (sudski tumač)
- 2) Milijana Zubac (sudski tumač)
- 3) Jasmina Tatar Anđelić (sudski tumač)
- 4) Bojana Mijanović (sudski tumač)

Minimum 2 prevodioca/postavljenih tumača za turski jezik:

- 1) Mersudin Međedović (sudski tumač)
- 2) Asmir Lucević (sudski tumač)

Minimum 2 prevodioca/postavljenih tumača za albanski jezik:

- 1) Radosav Rašović (sudski tumač)
- 2) Agron Camaj (sudski tumač)
- 3) Danilo Brajović (sudski tumač)

Potvrda izdata od Ministarstva pravde Broj: 05-109/26-3630/1 od 14. april 2026. Godine, kojom se potvrđuje da se navedena lica nalaze u registru sudskih tumača.

, -Izjava privrednog subjekta br. 86/26 od 15.04.2026.godine.godine da Naručilac ima pravo da svaki put u skladu sa svojim potrebama bira prevodioca/postavljenog tumača iz ponuđenog tima prevodilaca/postavljenih tumača elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom;

-Izjava privrednog subjekta br. 87/26 od 15.04.2026.godine da odmah, po zahtjevu Naručioca, pristupi otklanjanju uočenih nedostataka i propusta u obavljanju posla i da besplatno izvrši sve ispravke grešaka, na koje mu ukaže Naručilac ili ih ponovo besplatno izvrši drugi prevodilac/postavljeni tumač kojeg će Naručilac izabrati iz ponuđenog tima, u toku realizacije Ugovora elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom

-Izjava privrednog subjekta br. 88/26 od 15.04.2026.godine da će na svakoj fakturi navesti i ime i prezime lica po čijem zahtjevu su izvršene sukcesivne predmetne usluge elektronski potpisana od strane ovlašćenog lica ponuđača i ovjerena pečatom

Ponuđač je u dijelu koji se odnosi na Zahtjeve u pogledu načina izvršavanja predmeta nabavke ponudio:

- Rok izvršenja ugovora je - Rok izvršenja ugovora je 12 mjeseci od dana zaključivanja ugovora ili do utroška ugovorenih novčanih sredstava, zavisno od toga koji od navedena dva uslova bude ranije ispunjen, sukcesivno u skladu sa potrebama naručioca. Zbog specifičnosti predmeta nabavke, ne može se odrediti tačna količina predmeta nabavke, pa se isti određuje po jedinici mjere u odnosu na koju se daje ponuda, s obzirom na ukupnu procijenjenu vrijednost nabavke. Ugovor o javnoj nabavci sa izabranim ponuđačem zaključuje se na ukupnu procijenjenu vrijednost predmeta nabavke. - Mjesto izvršenja ugovora je Crna Gora u skladu sa potrebama Naručioca - Rok plaćanja je: najkasnije u roku od 30 dana od dana ispostavljanja fakture, koja sadrži poziv na broj ugovora, po sukcesivnom izvršenju predmeta nabavke u skladu sa potrebama Naručioca

-Način plaćanja je: virmanski.

Ponuđač je u finansijskom dijelu ponude dao specifikaciju u skladu sa tehničkom specifikacijom iz zahtjeva za dostavljanje ponuda, opisan je predmet nabavke, navedene bitne karakteristike, jedinica mjere i količine su u skladu sa traženom tehničkom specifikacijom. U skladu sa traženim datumi su svi uslovi/zahtjevi za predmet nabavke.

Shodno navedenom, Službenik za javne nabavke je ocijenio da je ponuda ponuđača Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo, samostalna ponuda, ispravna, s obzirom da je pripremljena u skladu sa Zahtjevom za dostavljanje ponuda jednostavne nabavke tj. postupkom br. 112274 od 08.04.2026.godine.

Službenica za javne nabavke u toku pregleda, ocjene i vrednovanja ponuda, utvrdila je da je ponuđena cijena ponuđača Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo, nerealna, shodno članu 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki, te je dana 21.04.2026.godine, putem ESJN navedenom ponuđaču uputila zahtjev za obrazloženje ponuđene cijene u kome je i naznačen rok od 3 dana od dana dostavljanja zahtjeva da ponuđač dostavi obrazloženje ponuđene cijene u skladu sa članom 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki.

Od ponuđača je dana 23.04.2026.godine primljeno sledeće pojašnjenja nerealno niske cijene:

"Poštovani, U skladu sa Vašim zahtjevom za obrazloženje ponuđene cijene od 21.04.2026. godine a u vezi sa članom 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24) dostavljamo obrazloženje ponuđene cijene u pogledu: 1) ekonomičnosti uslova nabavke, tehnologije pružanja usluga; 2) tehničkih rešenja i povoljnosti uslova za pružanje usluga; 3) licenciranosti usluga i njihovih proizvoda; 4) usklađenosti obaveza za podugovoračima 5) državne pomoći i subvencija Potvrđujemo da ostajemo pri našoj ponudi s ukupnom cijenom i svim stavkama u ponudi. Takođe, potvrđujemo da naše ponuđene usluge s tom cijenom u potpunosti odgovaraju potrebama Naručioca utvrđenim Zahtjevom za dostavljanje ponuda. Naime, pored strategije nastupa na tenderu, jer je cijena jedini kriterijum, sljedeće stavke će Vam dodatno približiti i objasniti našu ponudu. Cijene koje smo ponudili za tražene usluge su slične prethodnim tenderima (Ministarstvo finansije, Ministarstvo unutrašnjih poslova, Ombudsman i dr.) koje smo uspješno realizovali do kraja i u odnosu na rokove i u odnosu na kvalitet. U skladu sa članom 139 stav 2 tačka 1, 2 i 4 Zakona o javnim nabavkama, napominjem da imamo dugogodišnje ugovore o saradnji sa velikim brojem kvalitetnih i profesionalnih prevodilaca, što automatski spušta cijenu prevoda među nama, a posljedično i u ponudi, jer se radi o velikom obimu saradnje koja ima svoj kontinuitet. Tako da će isti prevodioci raditi navedene stavke koje imaju nisku cijenu u "paketu" sa pisanim prevodom, u skladu sa unaprijed postignutim sporazumom sa njima prije učešća na tenderu. D ANICA STBORAS OUBLE PIB: 02346397 PDV: 30/31-04499-4 Ž.rn: 540-3097-69(Erste Banka) Ž.rn: 520-19427-91(Hipotekarna Banka) Ž.rn: 510-3967-40(CKB) www.doublel.co.me CITY KVART (kod DELTE) Studentska br. 37 Tel: +382 (0)20 510 724 mob: +382 (0)69 684 410 mob: +382 (0)69 187 800 e-mail: doublel.city@doublel.co.me MAXIM Bul. Sv. Petra Cetinskog br. 106 Tel: +382 (0)20 228 301 mob: +382 (0)69 319 959 mob: +382 (0)69 120 351 e-mail: doublel.max@doublel.co.me Ne ulazeći u ekonomske motive drugog ponuđača, napominjemo da je razlika nastala jer je ponuđač maksimizirao svoju ponudu (PORTA APERTA), godinama nijesu radili za Naručioca, pa ne znaju potencijalnu strukturu usluga-prevoda u odnosu na količinu i dinamiku, pa je i njihova ponuda veća od tržišne. Posebno ukazujemo na to da je cijena naše ponude definitivno ekonomski opravdana, što smo dokazali u prethodnim godinama realizacijom mnogih tendera bez ikakvog zastoja uz maksimalan kvalitet. Iskustvo iz realizacija prethodnih tendera tj. Analitički pristup predmetu usluga u odnosu na ono što su bili zahtjevi naručioca u prethodnom periodu je uticalo na minimiziranje pojedinih stavki iz ponude (usljed izuzetno malog učešća tih usluga u ukupnoj realizaciji), što je rezultiralo smanjenjem ukupne cijene, dok su cijene glavnih usluga ostale iste ili su blago povećane. Količina glavnih usluga u odnosu na ostale usluge koje traži Naručilac nam daje prostora da eventualne potrebe za njima pokrijemo iz glavnih usluga. Svi naši tenderi su realizovani i dovedeni do kraja na zajedničko zadovoljstvo naših klijenata. I na kraju što je najvažnije cijena naše ponude je definitivno ekonomski opravdana što smo dokazali u 2024 godini realizacijom Ugovora br. 01-426/23-114/8 od 25.12.2023 sa Vama (dok ste bili u sastavu Ministarstva turizma, ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera) bez ikakvog zastoja ili problema po nižim cijenama od onih koje smo Vam sada ponudili. Osim toga, poslednji ugovor br.

14-011/25-1695/1 od 12.09.2025 je takođe uspješno realizovan sa nižim cijenama. Za iste predmetne nabavke smo takođe slali obrazloženje cijene i opravdali našu ponudu."

Ponuđač je uz obrazloženje dostavio potvrde o uspješno realizovanim uslugama prevođenja, kao i ugovore o dopunskom radu sa saudskim tumačima.

Službenik javne nabavke je u postupku provjere obrazloženja nerealne ponude, u odnosu na elemente iz stava 2 člana 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list crne Gore", br. 16/23, 20/23 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24), utvrdila sledeće činjenično stanje, u pogledu: 1) ekonomičnosti proizvodnog procesa, uslova nabavke, tehnologije pružanja usluga i/ili načina građenja; Ponuđena cijena data je u skladu sa različitim strukturama troškova koji mogu da utiču na ponuđenu cijenu, kako i ponuđač navodi u obrazloženju: Ponuđač ističe da imaju dugogodišnje ugovore o saradnji sa velikim brojem kvalitetnih profesionalnih prevodilaca, što automatski spušta cijenu prevoda među nama, a posljedično i u ponudi, jer se radi o velikom obimu saradnje koja ima svoj kontinuitet. Tako da će isti prevodioci raditi navedene stavke koje imaju nisu cijenu u „paketu“ sa pisanim prevodom, u skladu sa unaprijed postignutim sporazumom sa njima prije učešća na tenderu (Dokaz uz obrazloženjeu prilogu dostavljeni ugovori sa dijelom članova tima). Takođe, ponuđač je u ponudi, ponudio tim - da ima prevodioce, postavljene tumače za engleski, njemački, ruski, italijanski, francuski, turski i albanski jezik u skladu sa traženim minimumom za određene jezike, dok je za neke jezike dostavio i veći broj od traženog minimuma. Navedenim ponuđač dokazuje da ima kapaciteta i mogućnosti za ekonomske uslove pružanja usluga kao i povoljnosti prilikom izvršenja predmetnih usluga. Službenik za javne nabavke nema ovlaštenje da utvrđuje isplativost ponuđene cijene i da li će od iste ponuđač ostvariti određene prihode, već sam ponuđač nudi određenu cijenu za svoje usluge. 2) tehničkih rješenja i povoljnosti uslova za isporuku robe, izvršenje usluga ili izvođenje radova: Ponuđač posebno ukazuje na to da je cijena ponude definitivno ekonomski opravdana što su dokazali u prethodnim godinama realizacijom mnogih tendera bez ikakvog zastoja uz maksimalni kvalitet. Takođe ističe da cijene koje su ponudili za tražene usluge su slične prethodnim tenderima kako Ministarstva ekologije, održivog razvoja i razvoja sjevera, tako i tenderima drugih institucija (Ministarstvo finansije, Ministarstvo unutrašnjih poslova, i dr.) koje su, i sa aspekta rokova i aspekta kvaliteta, uspješno realizovali do kraja. U skladu sa članom 139 stav 2 tačka 1, 2 i 4 Zakona o javnim nabavkama, napominju da imaju dugogodišnje ugovore o saradnji sa velikim brojem kvalitetnih i profesionalnih prevodilaca, što automatski spušta cijenu prevoda kako među nama, tako i u ponudi, jer se radi o kontinuiranoj kvantitativno značajnoj saradnji i obimu prevodilačkog posla. Tako da će isti prevodioci raditi navedene stavke koje imaju nisku cijenu u "paketu" sa pisanim prevodom, u skladu sa unaprijed postignutim sporazumom sa njima prije učešća na tenderu. 3) originalnosti robe, licenciranosti usluga i njihovih proizvoda, tehnike i tehnologije izvođenja ponuđenih radova; Naručilac je, između ostalog tražio dokaz za postavljene tumače - Rješenje o postavljenju tumača ili jedan akt sa imenima i prezimenima postavljenih tumača za određeni jezik - izdati od nadležnog organa. Ponuđač je licenciranost svojih usluga dokazao samim dostavljanjem članova tima za tražene jezike među kojima su i sudski tumači uz koji je dostavljen akt Ministarstva pravde kojim se potvrđuje da se u registru tumača koje vodi navedeno ministarstvo nalaze lica, odnosno ponuđeni tumači za engleski jezik, njemački jezik, ruski jezik, italijanski jezik, francuski jezik, turski jezik (Dokazi dostavljeni u ponudi Izjava privrednog subjekta br.182/25 od 3107.2025.godine da u svom timu koji namjerava angažovati za predmetne usluge, ima prevodioce, postavljene tumače za engleski, njemački, ruski, italijanski, francuski, turski i albanski jezik u ponudnom sastavu uz navođenje imena i prezimena istih, jezika za koje se nude i naznake ko je postavljeni tumač i Rješenja Ministarstva pravde o postavljenju tumača za engleski jezik, njemački jezik, ruski jezik, italijanski jezik, francuski jezik, turski jezik, koja sadrže, između ostalog, podatke ime i prezime postavljenog tumača, za koji jezik je postavljen i vrijeme na koje je postavljen). 4) usklađenosti obaveza sa podugovaračima; Službenik za javne nabavke je u postupku provjere obrazloženja nerealne ponude, u odnosu na ovaj element utvrdila da nije bilo potrebe da se dokazuje iz razloga što je ovaj ponuđač podnio ponudu kao samostalnu. 5) državne pomoći i subvencija Službenik za javne nabavke je u postupku provjere obrazloženja nerealne ponude, u odnosu na ovaj element utvrdila sledeće: Službenik za javne nabavke je izvršio uvid u zvanični javni registar državne pomoći koji je dostupan na sajtu Agencije za zaštitu konkurencije na linku <https://registri.azk.me/public/general>, kojim se dokazuje da ponuđač nije korisnik državne pomoći. Pored opšteg javno dostupnog registra, postoje i posebni,

takođe dostupni na sajtu Agencije za zaštitu konkurencije. U tim registrima je jasno naveden korisnik subvencije za plate zaposlenih radi izbjegavanja otpuštanja tokom pandemije bolesti COVID-19 koje su tokom 2020.godine imali brojni privredni subjekti, a usled zabrane obavljanja djelatnosti u skladu sa mjerama za zaštitu stanovništva od zaraznih bolesti. Takođe je naveden kao korisnik u okviru: mjera de minimis koje je davao Glavni grad Podgorica mjera Program za unapredjenje konkurentnosti 2022. godine u kategoriji vrste pomoći: pomoć u vidu direktnih bespovratnih sredstava, povratnih sredstava, povraćaja avansa ili poreskih olakšica koje je koje je dodjeljivalo Ministarstvo ekonomskog razvoja i turizma. Navedene subvencije za vrijeme trajanja COVID-19 pandemije, su isplaćivani odlukom Vlade Crne Gore i resornog Ministarstva, kao i u okviru programa, što nema uticaja na formiranje ponuđene cijene u 2025.godini u predmetnom postupku. Imajući u vidu sve navedeno Službenik za javne nabavke je u skladu sa članom 10 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list crne Gore", br. 16/23, 20/23, 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24) provjerio obrazloženje nerealne ponude ponuđača i u odnosu na elemente iz člana 10 stav 2 Pravilnika o načinu sprovođenja jednostavnih nabavki ("Službeni list Crne Gore", br. 16/23, 20/23 36/23, 114/23, 49/24 i 114/24) i utvrdila da su razlozi i dokazi za ponuđenu cijenu opravdani.

Neispravne ponude:

Nema.

Na osnovu izvještaja automatski generisanog u sistemu svih članova komisije je utvrđen prosjek dodijeljenog broja bodova po svakom parametru i ukupno , kako slijedi:

r.b.	Ponuđač (naziv i sjedište)	Parametar 1	Ukupan broj bodova
1.	PORTA APERTA D.O.O.	100	100
2	Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo	21,0101	21,0101

Na osnovu prosječnog broja bodova dodijeljenih ponudama po predviđenom kriterijumu utvrđena je sljedeća rang lista ponuda po silaznom redoslijedu:

r.b.	Šifra ponude	Naziv ponuđača	Ukupan broj bodova
1	159619	Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo	100
2	159638	PORTA APERTA D.O.O.	21,0101

VIII Naziv ponudjača čija je ponuda izabrana kao najpovoljnija:

Ponudáč: Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo	Kontakt-osoba Slaviša Ščekić
Adresa: Studentska 18	Poštanski broj: 81000
Grad: Podgorica	Identifikacioni broj (PIB): 02346397
Telefon: 020 510 724	Fax:
Elektronska adresa (e-mail): finance@doublel.co.me	Internet adresa: www.doublel.me

IX Cijena najpovoljnije ponude

Centar za strane jezike i prevođenje Double L doo kao najpovoljniju ponudu za ponuđenu cijenu od 27,04 € bez PDV.

X Sa izabranim ponudáčem naručilac

- će zaključiti ugovor.

Ovlašćeno lice naručioca

Ministar

Damjan Čulafić

